


# ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 23.060.40

**Prosinec**

**2001**

	Ručně ovládané armatury pro spotřebiče na plynná paliva	ČSN EN 1106  06 1811
---	--	-------------------------------

Manually operated taps for gas burning appliances

Robinets à commande manuelle pour appareils utilisant les combustibles gazeux

Handbetätigte Einstellgeräte für Gasgeräte

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 1106:2001. Evropská norma EN 1106:2001 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 1106:2001. The European Standard EN 1106:2001 has the status of a Czech Standard.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se ruší ČSN 06 1431 z 1990-05-14.

© Český normalizační institut,

2001

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

**63570**

## Národní předmluva

### Citované normy

EN 549:1994 zavedena v ČSN EN 549:1997 (02 9283) Pryžové materiály pro těsnění a membrány pro spotřebiče plyných paliv a zařízení na plyná paliva

EN 60730-1:1995 zavedena v ČSN EN 60730-1:1997 (36 1960) Automatická elektrická řídicí zařízení pro domácnost a podobné účely - Část 1: Všeobecné požadavky, nahrazena EN 60730-1:2000, zavedenou v ČSN EN 60730-1 ed. 2:2001

ISO 7-1:1994 zavedena v ČSN ISO 7-1:1996 (01 4034) Trubkové závity pro spoje těsnící na závitech - Část 1: Rozměry, tolerance a označování

ISO 65:1981 nezavedena

ISO 228-1:2000 nezavedena

ISO 262:1998 zavedena v ČSN ISO 262:2000 (01 4010) Metrické závity ISO pro všeobecné použití - Výběr rozměrů pro šrouby a matice

ISO 274:1975 nezavedena, zrušena 03.2000

ISO 301:1981 nezavedena

ISO 1817:1999 nezavedena

ISO 7005 nezavedena

### Souvisící ČSN

ČSN ISO 31-3 (01 1300) Veličiny a jednotky - Část 3: Mechanika

ČSN ISO 1000 (01 1301) Jednotky SI a doporučení pro užívání jejich násobků a pro užívání některých dalších jednotek

ČSN EN 437 (06 1001) Zkušební plyny - Zkušební přetlaky - Kategorie spotřebičů

ČSN EN 331 (13 4120) Ručně ovládané kuželové kohouty a kuželové kohouty s uzavřeným dnem pro plynové instalace budov

### Citované a souvisící předpisy

Směrnice Rady 90/396/EHS z 29. června 1990, o sblížení právních předpisů členských států, týkajících se zařízení spalujících plyná paliva. V České republice je tato směrnice zavedena nařízením vlády č. 177/1997 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na spotřebiče plyných paliv, v platném znění.

### Upozornění na národní poznámky

Do normy byly k článku 6.1.6 a 8.5.3 doplněny informativní národní poznámky.

Vypracování normy

Zpracovatel: Petrašová Brno, IČO 404 48 584, Ivana Petrašová, Petr Remeš

Technická normalizační komise: TNK 26 Spotřebiče na pevná, kapalná a plynná paliva

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Jiří Hušák

Strana 3

EVROPSKÁ NORMA EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM	EN 1106 Leden 2001
---	-----------------------

ICS 23.060.40

Ručně ovládané armatury pro spotřebiče na plynná paliva  
Manually operated taps for gas burning appliances

Robinets à commande manuelle pour                      Handbetätigte Einstellgeräte für Gasgeräte  
appareils utilisant les combustibles gazeux

Tato evropská norma byla schválena CEN 2000-06-29.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoli modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoli člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

## **CEN**

**Evropský výbor pro normalizaci**  
**European Committee for Standardization**  
**Comité Européen de Normalisation**  
**Europäisches Komitee für Normung**

**Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel**

© 2001 CEN. Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a v jakémkoli

Ref. č. EN 1106:2001 E

množství jsou vyhrazena národním členům CEN.

Obsah

Strana

Předmluva

..... 5

**1.....** Předmět  
normy

.. 5

**2.....** Normativní  
odkazy

5

**3.....** Termíny a  
definice

6

**4.....** Třídění a  
označení

12

**5.....** Měřicí  
jednotky

.. 13

**6.....** Požadavky na  
konstrukci

13

**7.....** Požadavky na provozní  
vlastnosti.....

16

**8.....** Zkušební  
metody

19

**9.....** Značení, návody k montáži a  
obsluze.....

27

**Příloha A** (informativní) Přípojky paliva se závitem podle ISO 7-1:1994 a ISO  
228-1:2000.....

28

**Příloha B** (informativní) Zkouška těsnosti - metoda měřením  
objemu.....

29

**Příloha C** (informativní) Zkouška těsnosti - metoda měření poklesu tlaku..... 31

**Příloha D** (informativní) Výpočet úniku vzduchu z poklesu tlaku..... 32

**Příloha ZA** (informativní) Ustanovení této evropské normy vyjadřující základní požadavky nebo jiná ustanovení

směrnic  
EU

.....  
33

Strana 5

---

## Předmluva

Tato evropská norma byla vypracována technickou komisí CEN/TC 58 „Bezpečnostní a řídicí přístroje hořáků a spotřebičů na plynná paliva“, jejíž sekretariát zajišťuje BSI.

Této evropské normě je nutno nejpozději do července 2001 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do července 2001.

Tato evropská norma byla vypracována na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje splnění základních požadavků směrnice (směrnic) EU.

Vztah ke směrnici (směrnicím) EU je uveden v informativní příloze ZA, která je nedílnou součástí této normy.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německo, Nizozemsko, Norsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Spojeného království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

Tato evropská norma se týká pouze zkoušení typu.

## 1 Předmět normy

Tato evropská norma stanoví požadavky na bezpečnost, konstrukci a provozní vlastnosti ručně ovládaných armatur a nastavovacích členů pro spotřebiče na plynná paliva. Stanoví také zkušební metody pro vyhodnocování těchto požadavků a potřebné informace pro odběratele a uživatele.

Tato norma platí pro armatury s provozním přetlakem nejvýše 200 mbar, které se používají ve spotřebičích spalujících plynná paliva podle EN 437.

Tato norma neplatí pro ručně ovládané uzavírací armatury podle EN 331.

Zkušební metody uvedené v této normě jsou určeny k provádění zkoušek typu výrobku. Výrobní zkoušky nejsou v této normě uvedeny.

---

**-- Vynechaný text --**